

Aansluitingen

Opgelet

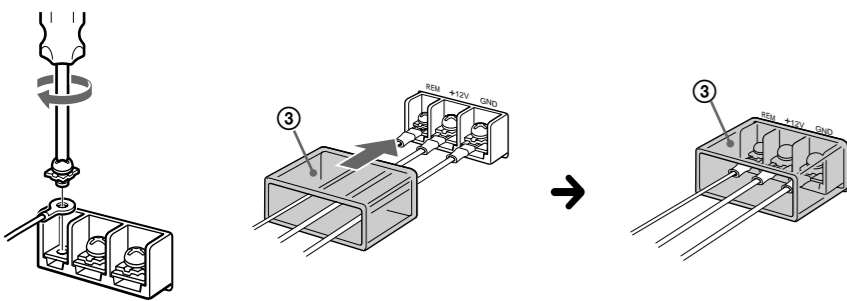
- Alvorens aansluitingen te verrichten, moet u eerst de aardingsaansluiting van de accu loskoppelen om kortsluiting te vermijden.
- Gebruik luidsprekers die krachtig genoeg zijn. Te lichte luidsprekers kunnen worden beschadigd.
- Verbind de aansluiting van het luidsprekersysteem niet met het autochassis en verbind ook de aansluiting van de rechterluidspreker niet met die van de linkerluidspreker.
- Houd de ingangs- en uitgangskabels uit de buurt van de voedingskabels om storing te vermijden.
- Dit is een krachtige versterker. Deze functioneert dus wellicht niet optimaal wanneer de gewone luidsprekerkabels in de auto worden gebruikt.
- Indien uw auto is uitgerust met een computersysteem voor navigatie of dergelijke, mag de aardingskabel niet worden losgekoppeld van de accu. Wanneer u de kabel loskoppelt, kan het computergeheugen worden gewist. Om kortsluiting te voorkomen, moet u de +12V-voedingskabel loskoppelen tot alle andere kabels zijn aangesloten.

Ligações

Cuidado

- Antes de qualquer ligação, desligue o terminal de massa da bateria do automóvel para evitar curto-circuitos.
- Verifique se as colunas utilizadas têm uma potência nominal adequada. Se utilizar colunas de baixa capacidade, pode danificá-las.
- Não ligue o terminal do sistema de colunas ao chassis do automóvel nem o terminal da coluna direita ao terminal da coluna esquerda.
- Instale os cabos de entrada e de saída longe do cabo de alimentação de corrente porque se estiverem muito perto podem gerar interferências.
- Este aparelho é um amplificador de grande potência. Como tal, pode não conseguir utilizá-lo com a potência máxima se usar os cabos para colunas fornecidos com o automóvel.
- Se o automóvel estiver equipado com um computador de bordo para navegação, não retire o fio de ligação à massa da bateria do automóvel. Se desligar o fio, apaga a memória do computador. Para evitar curtos-circuitos quando fizer as ligações, ligue o cabo de ligação à corrente de +12 V somente depois de ligar todos os outros cabos.

Verricht de aansluitingen zoals hieronder afgebeeld. Ligue os terminais como se mostra na figura abaixo.



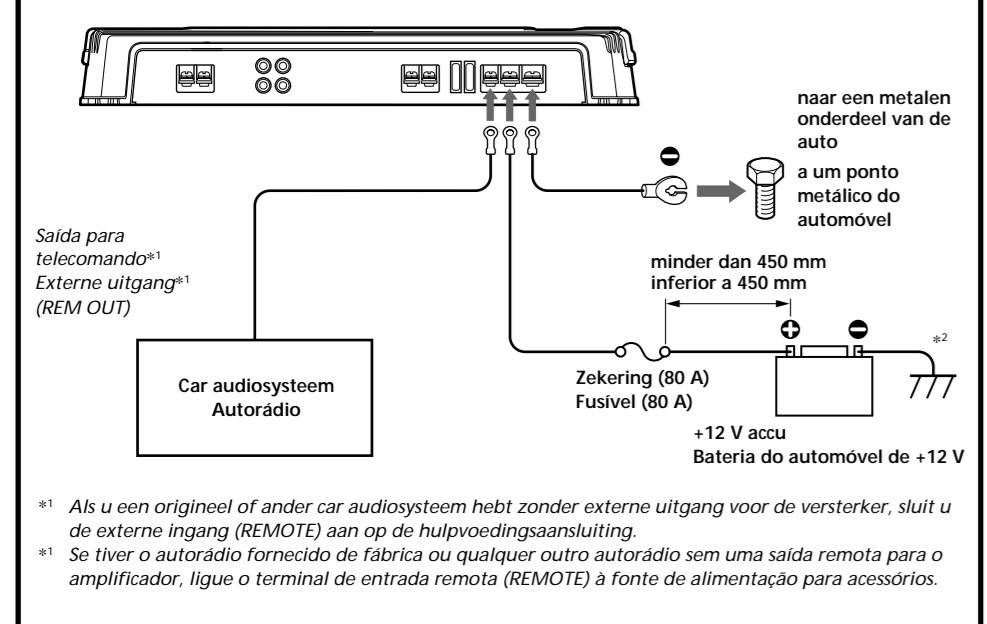
Voer de kabels door het deksel, sluit ze aan en plaats het deksel op de aansluitingen.

Opmerking
Draai de schroef niet met te veel kracht* aan. Als u dit wel doet, kan de schroef worden beschadigd.
* De draaikracht moet minder dan 1 N·m zijn.

Passo os fios através da caixa, ligue-os e cubra os terminais com a caixa.

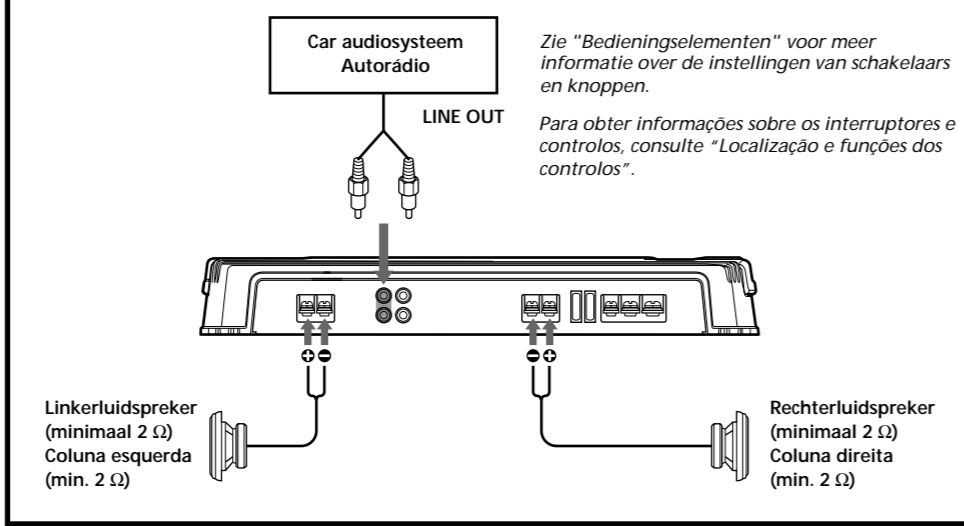
Nota
Aperte bem o parafuso, mas não com demasiada força* para evitar danificá-lo.
* O valor da força aplicada deve ser inferior a 1 N·m.

Voedingskabels Cabos de ligação à corrente

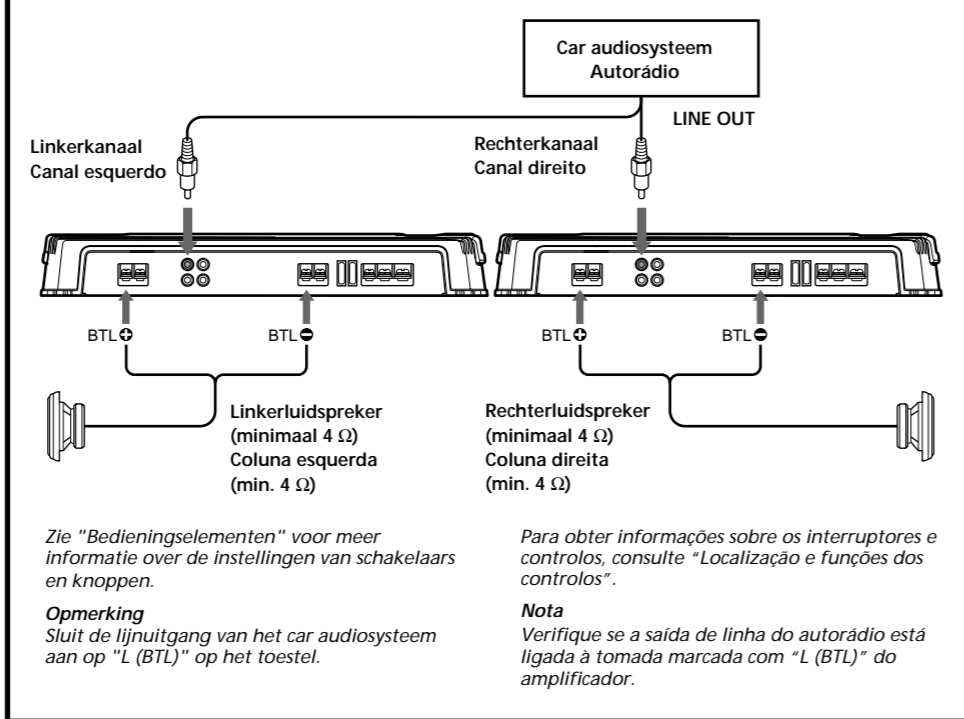


- Opmerkingen bij de voeding**
- Sluit de +12V voedingskabel pas aan nadat alle andere kabels zijn aangesloten.
 - Bevestig de aardingskabel goed aan een metalen onderdeel van de auto. Een loszittende kabel kan de werking van de versterker verstoren.
 - Sluit de externe bedieningskabel van het car audiosysteem aan op de externe aansluiting.
 - Wanneer u een car audiosysteem gebruikt zonder externe uitgang voor de versterker, sluit u de externe ingang (REMOTE) aan op de hulpvoedingsaansluiting.
 - Gebruik een voedingskabel met zekering (80 A).
 - Alle voedingskabels die zijn aangesloten op de positieve pool van de accu, moeten binnen 450 mm vanaf de pool van de accu van een zekering worden voorzien. Dit moet gebeuren voordat de kabels door een metalen oppervlak worden geleid.
 - Zorg dat de accukabels die zijn aangesloten op het voertuig (geaard op het chassis)¹, samen een vermogen hebben dat ten minste gelijk is aan het vermogen van de hoofdvoedingskabel waarmee de versterker is aangesloten op de accu.
 - Controleer of de kabels die u wilt aansluiten op de +12 V en GND aansluitingen van dit toestel, zwaarder zijn dan 4-Gauge (AWG-4) of een doorsnede van meer dan 22,0 mm² hebben.
- Notas sobre o fornecimento de corrente**
- Ligue o cabo de ligação à corrente de +12 V somente depois de ter ligado todos os outros cabos.
 - Ligue o fio de massa do aparelho a um ponto metálico do automóvel. Uma ligação mal feita pode avariar o amplificador.
 - Verifique se ligou o fio do autorádio ao terminal remoto.
 - Quando utilizar um autorádio sem uma saída remota no amplificador, ligue o terminal de entrada remota (REMOTE) à fonte de alimentação para acessórios.
 - Utilize um cabo de ligação à corrente com um fusível incorporado (80 A).
 - Todos os cabos eléctricos ligados ao borne positivo da bateria devem ter um fusível a uma distância de 450 mm do borne da bateria e antes de passarem por qualquer metal.
 - Verifique se os cabos da bateria ligados ao automóvel (negativo à massa)¹ têm uma medida pelo menos igual à do cabo principal que liga a bateria ao amplificador.
 - Verifique se os fios que vai ligar aos terminais +12 V e GND do amplificador têm pelo menos 4-Gauge (AWG-4) ou uma secção superior a 22,0 mm².

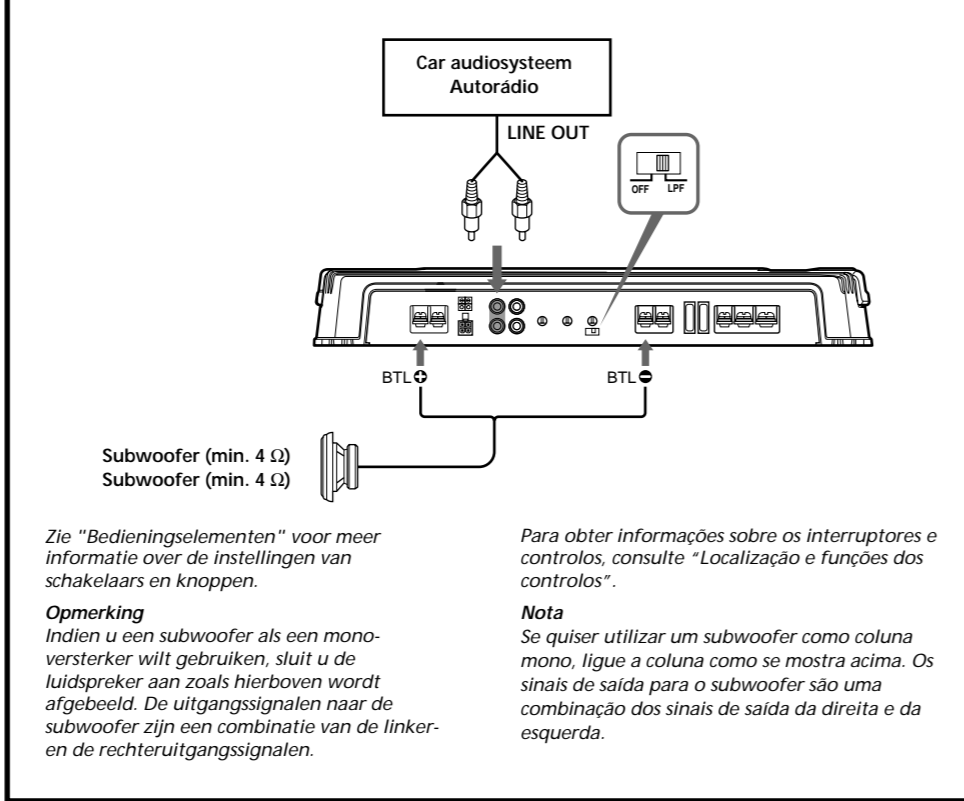
Systeem met twee luidsprekers Sistema de 2 colunas



Als een monoversterker Como amplificador mono

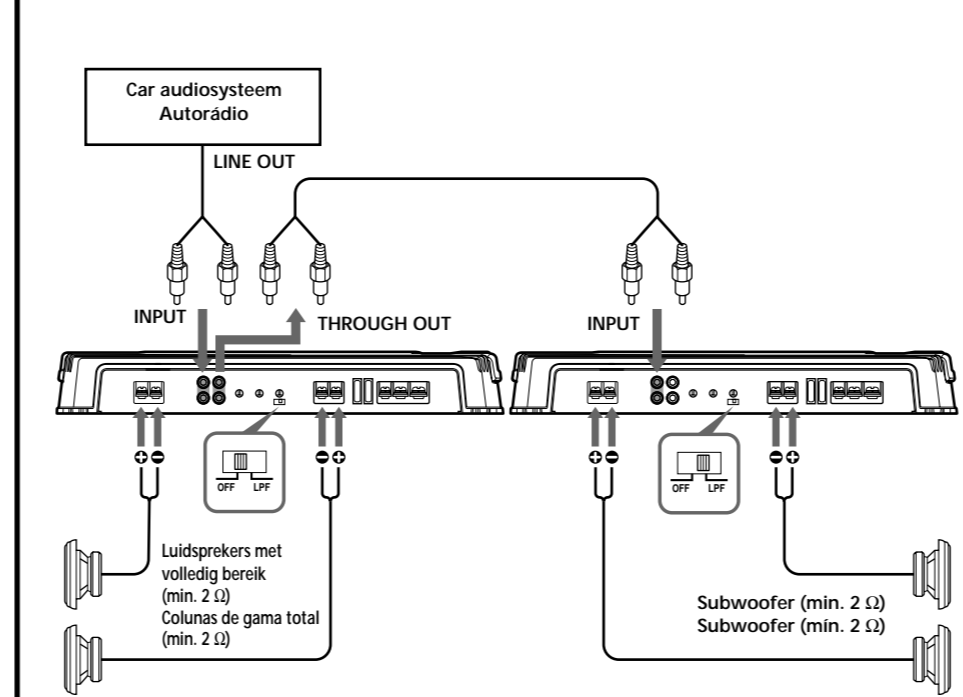


Als monoversterker voor een subwoofer Como amplificador mono para subwoofer



2-weg systeem Sistema de 2 vias

Twee uitgangskanalen Dois canais de saída

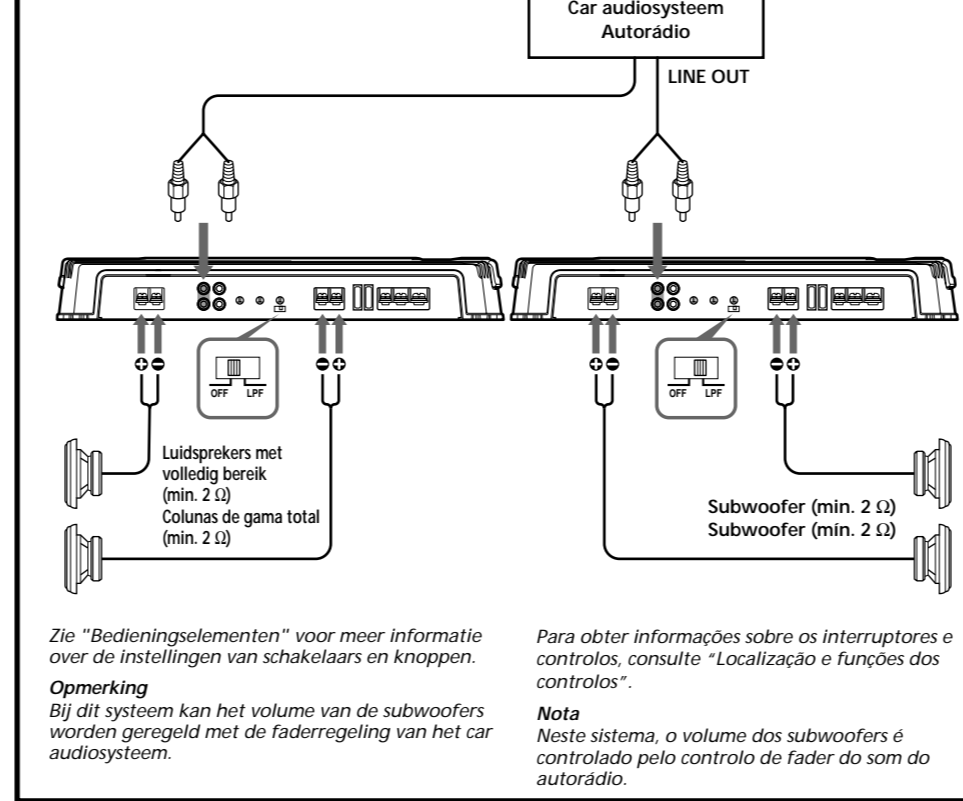


Als u versterkers aansluit met de THROUGH OUT pinaansluitingen, kunt u maximaal drie versterkers aansluiten. Anders kunnen de benodigde uitgangsniveaus niet worden verkregen en kan het car audiosysteem worden beschadigd.

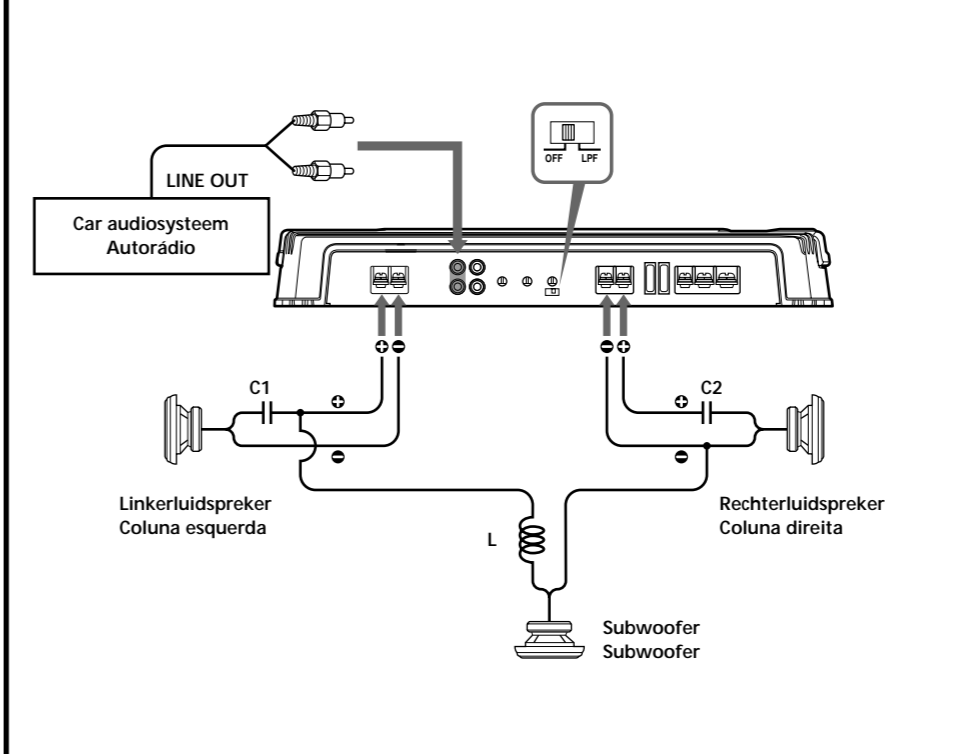
Quando ligar os amplificadores utilizando as tomadas de pinos THROUGH OUT, pode ligar um até três amplificadores. Se não o fizer, não consegue obter os níveis de saída necessários e pode danificar o autorádio.

Utilize o terminal THROUGH OUT quando quiser instalar mais amplificadores. Os sinais de áudio passam pelas tomadas de pinos THROUGH OUT sem nenhum processamento.

Vier uitgangskanalen Quatro canais de saída



Systeem met twee standen (met een brugswoofer) Sistema de modo duplo (com subwoofer em ponte)



Tabel met kruiswaarden voor 6 dB/octaaf (4 Ω)

Kantel-frequentie eenheid: Hz	L (strooivooël)* eenheid: mH	C1/C2 (condensator)* eenheid: µF
50	12,7	800
80	8,2	500
100	6,2	400
130	4,7	300
150	4,2	270
200	3,3	200
260	2,4	150
400	1,6	100
600	1,0	68
800	0,8	50
1.000	0,6	39

Tabela de valores de cruzamento para 6 dB/octava (4 Ω)

Frequência de cruzamento unidade: Hz	L (bobina)* unidade: mH	C1/C2 (condensador)* unidade: µF
50	12,7	800
80	8,2	500
100	6,2	400
130	4,7	300
150	4,2	270
200	3,3	200
260	2,4	150
400	1,6	100
600	1,0	68
800	0,8	50
1.000	0,6	39

* (niet bijgeleverd) * (não fornecido)

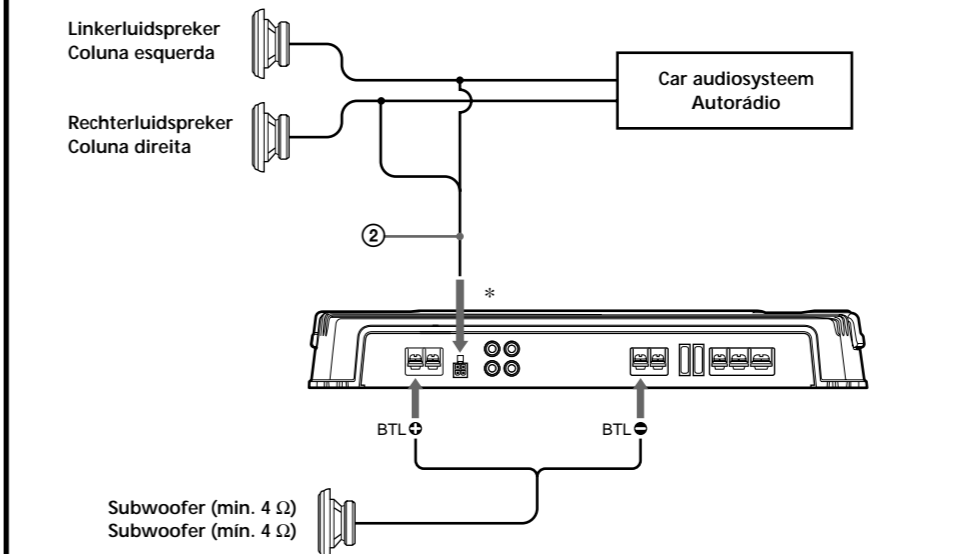
Opmerkingen

- Als u passieve kruisnetwerken gebruikt in een systeem met meerdere luidsprekers, moet u ervoor zorgen dat de impedantie van het luidsprekersysteem niet lager is dan dat van de geschikte impedantie van deze eenheid.
- Als u een 12 decibel/octaaf-systeem installeert in uw auto, moet u de volgende punten in acht nemen. In een 12 decibel/octaaf-systeem, waar zowel de choke als de condensator in serie zijn geschakeld en een circuit vormen, moet u voorzichtig te werk gaan bij de aansluiting. In een dergelijk circuit treedt een toename op van de elektrische spanning, waardoor de luidspreker wordt omgeleid met frequenties die de kantelfrequentie benaderen. Als audiosignalen langdurig worden ingevoerd in het gebied van de kantelfrequentie, kan dit leiden tot overmatige verhitting van de versterker of het doortrاندen van de zekering. Bovendien wordt een seriekringscircuit gevormd door de choke en de condensator als de luidspreker wordt losgemaakt. In dit geval zal de impedantie in het resonantiegebied sterk toenemen. Dit resulteert in kortsluiting waardoor de versterker ernstig beschadigd wordt. Zorg daarom dat de luidspreker altijd is aangesloten op een dergelijk circuit.

Notas

- Se utilizar redes de cruzamento passivo num sistema de várias colunas, tenha em atenção que a impedância do sistema de colunas não pode ser inferior à impedância adequada a este aparelho.
- Se instalar um sistema de 12 decibéis/octava no seu automóvel, tenha em atenção os pontos a seguir. Num sistema de 12 decibéis/octava que utilize simultaneamente um indutor e um condensador em série para formar um circuito, tenha muito cuidado quando fizer as ligações. Neste tipo de circuito, haverá um aumento da corrente que contorna a coluna, com frequências próximas da frequência de cruzamento. Se continuarem a entrar sinais de áudio na área da frequência de cruzamento, o amplificador pode aquecer demasiado ou o fusível pode fundir-se. Além disso, se desligar a coluna, forma-se um circuito de ressonância provocado pelo indutor e pelo condensador. Neste caso, a impedância na área de ressonância diminui drasticamente, dando origem a uma situação tipo curto-circuito que danifica o amplificador. Assim, verifique sempre se a coluna está ligada a um circuito desse tipo.

High Level-ingangsaansluiting (als monoversterker voor een subwoofer) Ligação de entrada high level (Como amplificador mono para subwoofer)



Zie "Bedieningselementen" voor meer informatie over de instellingen van schakelaars en knoppen.

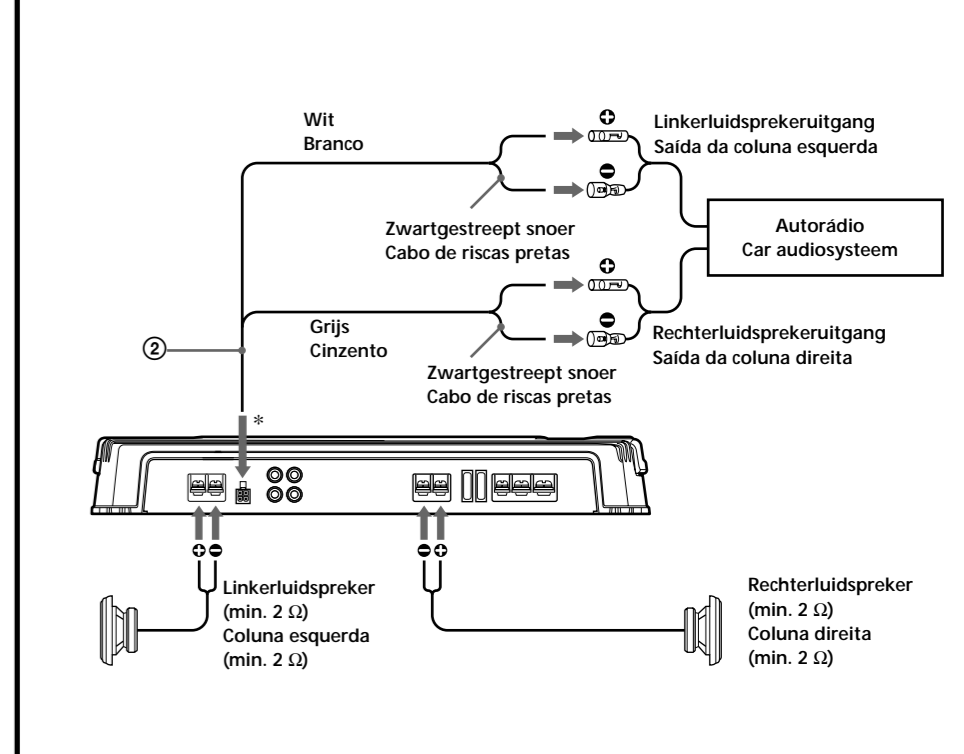
Para obter informações sobre os interruptores e controles, consulte "Localização e funções dos controles".

Opmerking
Indien u een subwoofer als monoversterker wilt gebruiken, sluit u de luidspreker aan zoals hierboven wordt afgebeeld. De uitgangssignalen naar de subwoofer zijn een combinatie van de linker- en de rechteruitgangssignalen.

Para obter informações sobre os interruptores e controles, consulte "Localização e funções dos controles".

Nota
Se quiser utilizar um subwoofer como coluna mono, ligue a coluna como se mostra acima. Os sinais de saída para o subwoofer são uma combinação dos sinais de saída da direita e da esquerda.

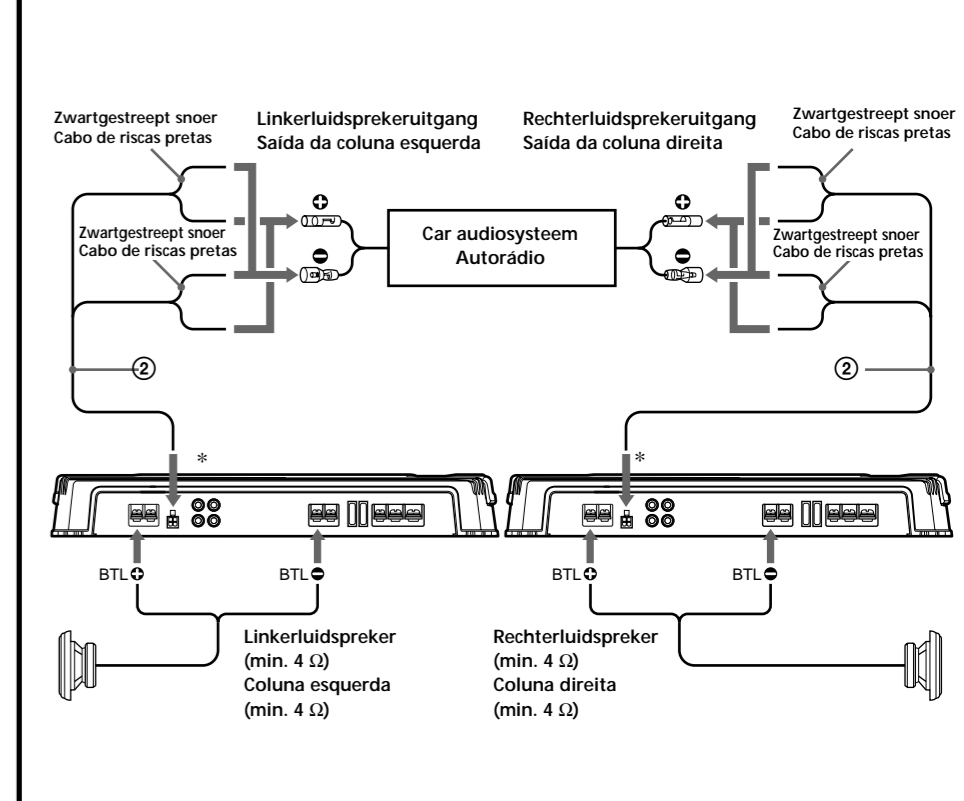
High Level-ingangsaansluiting (systeem met 2 luidsprekers) Ligação de entrada high level (Sistema de 2 colunas)



Zie "Bedieningselementen" voor meer informatie over de instellingen van schakelaars en knoppen.

Para obter informações sobre os interruptores e controles, consulte "Localização e funções dos controles".

High Level-ingangsaansluiting (als monoversterker) Ligação de entrada high level (como amplificador mono)



Zie "Bedieningselementen" voor meer informatie over de instellingen van schakelaars en knoppen.

Para obter informações sobre os interruptores e controles, consulte "Localização e funções dos controles".

